

ENGLISH

IMPORTANT FUNCTIONS TO REMEMBER

- ON** **On/ Clear Key** – Used for turning the calculator on. When performing a calculation, press once to clear last entered value. Press again to clear all entered values, except memory. This key is also used for clearing the overflow error.
- OFF** **Power Off Key** – Used for turning the calculator off.
- MU** **Mark-up, Mark-down Key** – Used for performing mark-up and mark-down calculations.
- BM** **Recall/Clear Memory Key** – A double function key. Press once to recall the memory contents. Press the key successively to clear the memory contents.
- ME** **Memory Minus Equal Key** – Used for obtaining a calculation result and subtracting the result automatically from the memory. This key is also used for subtracting a number from the memory.
- M+** **Memory Plus Equal Key** – Used for obtaining a calculation result and adding the result automatically to the memory. This key is also used for adding a number to the memory.
- T** **Paper Feed Key** – Used for advancing the paper.
- FF** **Non-Add Key** – Used for printing out information which does not affect the calculation such as dates and serial numbers. Figures are printed on the left-hand side of the paper.
- PRINT** **Print On/Off Key** – Used for turning the printer on and off. When the "▼" mark is above "PRINT" on the display, entries and results will appear on the display and print out. When the "▼" mark is not above "PRINT" on the display, entries and results will appear on the display, but will not be printed out.
- EURO / LOCAL** **EURO / LOCAL Currency Key** – Used for converting the unit between EURO and LOCAL currency.
- PLATP** **Rate Set Key** – Used for setting the EURO/LOCAL currency rate. Ensure "▼" mark is above "RATE" when setting or recalling a rate. (Rate can be input with a maximum of 6 digits)
- =** **Equal Key** – Used for obtaining addition, subtraction, multiplication and division results.

CALCULATING WITH DECIMALS

- DEC** **Decimal Point Selector Key** – Used for designating the decimal point position for calculated results.
- A** **(Add-Mode)** – Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. This is convenient for currency calculations.
- 5/4** **Rounding Key** – Used for rounding final multiplication or division results to a pre-selected number of decimals. The round-off function is available when the "▼" mark is above [5/4].

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

When the power is turned on and none of the keys have been pressed for 10 minutes, the calculator will automatically be turned off to save power. Press **ON** key to re-start the calculator. A "0" will appear on the display.

OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, when "E" is displayed, a dotted line is printed. The keyboard will be electronically locked, and further operation is impossible. Press **ON** to clear the overflow. The overflow function occurs when:

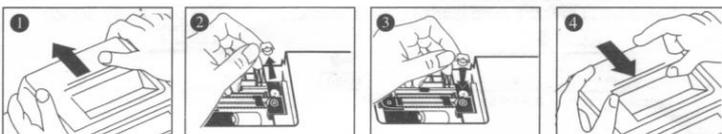
- 1) The result or the memory contents exceeds 12 digits to the left of the decimal point.
- 2) Dividing by "0".
- 3) The sequential operation speed is faster than the calculation processing speed. (Buffer Register Overflow)

SPECIFICATIONS

Usable temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
 Dimensions: 96mm (W) x 199mm (L) x 41mm (H) / 3-25/32" x 7-53/64" x 1-39/64"
 Weight: 324 g (11.43oz) with batteries / 232 g (8.18oz) without batteries
 Printing paper: Width 57 mm (2-1/4") / Maximum diameter 86 mm (3-3/8")
 (Subject to change without notice)
 Battery Life (with continuous use) High performance manganese batteries, prints about 9,000 lines

Replacing the Ink Roller / Auswechseln der Farbrolle / Remplacement du rouleau encreur / Reemplazando el rodillo de tinta / Sostituzione del tampone inchiostro

- E**
 - 1) Remove the printer cover by pressing down on the ▲ mark. (Figure 1)
 - 2) Lift up the old ink roller and remove it. (Figure 2)
 - 3) Insert the new ink roller by pressing it gently into position. (Figure 3) (Use Canon Ink Roller CP-12.)
 - 4) Replace the printer cover. (Figure 4)
- D**
 - 1) Entfernen Sie die Druckerabdeckung durch Nieder Drücken auf des ▲ Zeichen. (Bild 1)
 - 2) Heben Sie die Farbrolle auf und entfernen Sie diese. (Bild 2)
 - 3) Platzieren Sie eine neue Farbrolle in die Halterung. (Bild 3) (Benutzen Sie nur die Farbrolle CP-12.)
 - 4) Schließen Sie die Druckerabdeckung wieder. (Bild 4)
- F**
 - 1) Retirer le couvercle de l'imprimante en appuyant sur le repère ▲. (Figure 1)
 - 2) Soulever le rouleau encreur usagé et retirer ce dernier. (Figure 2)
 - 3) Mettre en place le nouveau rouleau encreur. (Figure 3) (Utiliser le rouleau encreur CP-12 de Canon.)
 - 4) Remettre en place le couvercle de l'imprimante. (Figure 4)
- ES**
 - 1) Retire la tapa de la impresora presionando hacia abajo en la marca ▲. (Figure 1)
 - 2) Levante la pestaña del rodillo entintador viejo y retírelo. (Figure 2)
 - 3) Introduzca el nuevo rodillo entintador presionándolo suavemente en posición. (Figure 3) (Utilice el rodillo entintador Canon CP-12.)
 - 4) Vuelva a poner la tapa de la impresora. (Figure 4)
- I**
 - 1) Rimuovere il coperchio della stampante premendo verso il basso sul simbolo ▲. (Figure 1)
 - 2) Sollevare il tampone inchiostro ed estrarlo. (Figure 2)
 - 3) Inserire un nuovo tampone inchiostro effettuando una pressione sul centro dello stesso o fino a che non si blocchi nell'alloggiamento. (Figure 3) (Utilizzare solo tamponi inchiostro CP-12.)
 - 4) Riposizionare il coperchio della stampante. (Figure 4)



DEUTSCH

WICHTIGE FUNKTIONEN

- ON** **Ein/ Löschen Taste** – Wird zum Einschalten des Rechners benutzt. Drücken Sie einmal diese Taste, um die letzte Eingabe zu löschen. Um alle eingegebenen Werte bis auf den Speicher zu löschen, drücken Sie diese Taste anschließend noch einmal. Sie wird ebenfalls benutzt, um Überlauffehler zu löschen.
- OFF** **Aus Taste** – Wird zum Ausschalten des Rechners benutzt.
- MU** **Auf-/Abschlagstaste** – Wird bei Aufschlags- bzw. Abschlagskalkulationen verwendet.
- BM** **Speicherabruf-Taste/Speicherlösch-Taste** – Taste mit Doppelfunktion. Bei einmaligem Drücken wird der Speicherinhalt abgerufen. Wird die Taste zweimal nacheinander gedrückt, erfolgt eine Löschung des Speicherinhalts.
- ME** **Negative Eingabe in den Speicher** – Bei Betätigung dieser Taste wird das Rechenergebnis ermittelt und automatisch vom Speicherwert subtrahiert. Diese Taste wird auch benutzt, um einen Wert direkt vom Speicherwert zu subtrahieren.
- M+** **Positive Eingabe in den Speicher** – Bei Betätigung dieser Taste wird das Rechenergebnis ermittelt und automatisch auf den Speicherwert addiert. Diese Taste wird auch benutzt, um einen Wert direkt auf den Speicherwert zu addieren.
- T** **Papiertransport-Taste** – Durch Betätigung dieser Taste wird der Papierstreifen weiterbefördert.
- FF** **Nicht-Rechnen-Taste** : Diese Taste wird benutzt, um Werte wie Datum oder Seriennummer, welche das Ergebnis nicht beeinflussen, auszudrucken. Diese Werte werden auf der linken Seite des Papiers ausgedruckt.
- PRINT** **Druck ein/aus Taste** – Wird zum Ein- und Ausschalten des Druckers verwendet. Wenn das "▼" Zeichen beim "PRINT" im Display angezeigt wird, werden Eingaben und Ergebnisse im Display angezeigt und auf Papier ausgedruckt. Wenn das "▼" Zeichen beim "PRINT" im Display nicht angezeigt wird, werden Eingaben und Ergebnisse im Display angezeigt und nicht ausgedruckt.
- EURO / LOCAL** **EURO / LOCAL Währungstasten** – Umrechnungsfunktion von EURO in nationale Währung LOKALE / Nationale Währung.
- PLATP** **Rate Set-Taste** – Taste zur Festlegung des Umrechnungskurses. (Eingabe von max. 6 Stellen)
- =** **Gleich-Taste** – Zeigt das Ergebnis einer Multiplikation oder Division an.

BERECHNUNGEN MIT DEZIMALSTELLEN

- DEC** **Dezimalstellen-Schalter** – Zur Wahl der Anzahl von Dezimalstellen bei berechneten Ergebnissen.
- A** **(Addier-Schaltung)** – Additionen und Subtraktionen erfolgen automatisch mit 2 Dezimalstellen. Dies ist praktisch bei Währungsumrechnungen.
- 5/4** **Rundungstaste** – Zum Runden des Endergebnisses von Multiplikationen oder Divisionen nach einer vorgewählten Anzahl von Dezimalstellen. Die linke Position [5/4] dient zum Aufrunden, [▼] die rechte Stellung zum Abrunden.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Wenn der Rechner eingeschaltet ist ("ON"), und keine Taste innerhalb von 10 Minuten betätigt wird, schaltet sich der Rechner automatisch ab, um Energie zu sparen. Betätigen Sie die Taste **ON**, um die Berechnung neu zu beginnen, und alle vorherigen Daten zu löschen. "0" erscheint auf der Anzeige.

■ Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäftsbereich und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

KAPAZITÄTSÜBERSCHREITUNG

Bei einer Kapazitätsüberschreitung erscheint in der Anzeige ein "E" und auf dem Papier wird eine gepunktete Linie gedruckt. Die Tasten reagieren dann nicht mehr, weitere Eingaben sind nicht möglich. Die Kapazitätsüberschreitung kann durch Drücken der Taste **ON** gelöscht werden. Eine Kapazitätsüberschreitung ergibt sich:

- 1) Wenn ein Ergebnis oder die Summe im Speicher mehr als 12 Stellen vor dem Komma aufweist.
- 2) Wenn durch "0" geteilt wird.
- 3) Wenn die Eingabe-Geschwindigkeit höher als die Berechnungsgeschwindigkeit ist. (Kapazitätsüberschreitung des Pufferspeichers)

TECHNISCHE DATEN

Umgebungstemperatur: 0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)
 Abmessungen: 96mm (W) x 199mm (L) x 41mm (H)
 Gewicht: 324 g (mit Batterien) / 232 g (ohne Batterien)
 Geräuschpegel beim Druck: Weniger als 70dB(A)
 Papierbreite: 57mm (2-1/4") / Durchmesser: max. 86mm (3-3/8")
 (Unterliegt Änderungen ohne vorherige Ankündigung)
 Batterien-Lebensdauer (bei kontinuierlichem Gebrauch) : Hochleistungs-Mangan-Batterien, Druck von 9,000 Zeilen

Canon AC Adapter AD-11 (Optional) / Canon AC Adapter AD-11 (Optional) / Adaptateur c.a.; AD-11 de Canon (en option) / Adaptador AC Canon AD-11 (Opcional) / Adattatore CA Canon AD-11 (Opzionale)

- E**
 - 1) Use only the Canon AC Adapter AD-11.
 - 2) Turn the calculator off before connecting or disconnecting the AC Adapter.
 - In case of malfunctions, e.g. not working or non-stop printing, remove the AC adapter and batteries for about 1 minute to reset the calculator.
- D**
 - 1) Benutzen Sie nur den Canon AC Adapter AD-11.
 - 2) Vor Verwendung des Adapters schalten Sie den Rechner unbedingt aus.
 - Sollten Störungen auftreten, z. B. keine Reaktion oder nicht aufgehörender Druck, entfernen Sie bitte den AC Adapter und die Batterien ca. 1 Minute, um den Rechner in den ursprünglichen Zustand zurückzusetzen.
- F**
 - 1) Utiliser exclusivement l'adaptateur c.a. AD-11 de Canon.
 - 2) Avant de brancher ou de débrancher la calculatrice de son adaptateur c.a., mettre la calculatrice hors tension.
 - En cas de défaillance, c'est à dire de non-fonctionnement ou d'impression sans interruption, enlever l'adaptateur c.a. et les piles pendant environ une minute pour remettre la calculatrice à zéro.
- ES**
 - 1) Utilice sólo el adaptador AC Canon AD-11.
 - 2) Desconecte el interruptor de alimentación de la calculadora antes de conectarla o desconectarla del adaptador de CA.
 - En caso de malfuncionamiento (ejem.: que no funcione o que no deje de imprimir), remover el adaptador AC y las baterías durante 1 minuto para encender nuevamente la calculadora.
- I**
 - 1) Utilizzare solo l'adattatore Canon AD-11.
 - 2) Spegner sempre la calcolatrice prima di collegare o scollegare l'adattatore.
 - In caso di malfunzionamento, ad esempio di stampante non funziona oppure stampa di continuo, rimuovere l'adattatore CA e le batterie per circa un minuto per inizializzare la calcolatrice.

